

Оссолінські колекції.

CD – диск виконано в рамках угоди укладеної з квітня 2004 р. між Львівською науковою бібліотекою НАН України у Львові і Національним Закладом ім. Оссолінських у Вроцлаві.

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 5.

AUTOGRAFY BIBLIOTEKI ZAKŁADU NARODOWEGO IM. OSSOLIŃSKICH

2167. Dembowski Florian. List do siostry 1798.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

N. 2169

List. Floryana Domborskego.

2167

Varsovie ce 26 Mars 1798.



Maman chère Soeur

Je vous ai écrit à mon arrivée ici sans avoir pu trouver à La Poffe
 un mot de réponse, pour m'en venger je n'aurais de tout
 l'ennui de lire une longue lettre et fastidieuse. — Je n'ai pas
 été à Tobari, car on m'a informé que je n'y serais pas bien vu
 en second lieu l'aventure qui est arrivée à nos Parents le 22. dic.
 a édifié mes soins ici & leur faire rendre justice ^{totis} — j'espère certain-
 nement que le jeune Tarto pour lequel on nous a desherité
 est venu par reconnaissance avec des Houppards à la pointe du
 jour avec un Officier a arrêté mes Parents menacé du fouet ma-
 mère et soeur morte — j'ai voulu d'abord réparer l'honneur
 tedi avec l'Officier Prapier, mais il s'est caché, je me suis donc
 uni au capitaine Michorski pour demander justice, et le Trois
 sera fait à ces chepieurs, on m'a assuré que Tarto passerait par
 les verges, et l'officier capté, envoyé en fortresse en prison
 Il est vrai que mes Parents ne m'ont pas requis de les servir, qu'
 ils voudront s'affranchir de toute reconnaissance envers moi
 en disant ce obęptoby się bez Pana Floriana, nie on tu nam
nie pomoże — Je suis déjà récompensé d'avoir fait mon devoir
 et d'en avoir fait part à une Soeur chérie dont je jalouse
 la bonne

la bonne opinion, et dont l'estime fait l'objet de mes vœux

Nous allons dans un couple d'heures pour Pétersbourg, je sais que nous y resterons A. peut être B. Semaines, il s'agit de faire le bilan actif et passif de la masse de la succession Royale faire ouvrir le Testament, et Inventarier et partager les biens immeubles — cette affaire peut remettre les miennes, et je me flatte de l'Espoir de paraître à mon retour à Varsovie bien équipé; J'ai engagé ici la Pape Stanislas Jablonowska, et Mme Elzabe Walowska, à s'opposer les dispositions des Pères à mon égard, je me mets à vos pieds pour V'engager de ne pas m'abandonner, et d'engager Mme Louisa à m'aider auprès de Vous conjurer seulement de ne pas croire mes Ennemis qui Vous donnent de fausses impressions à mon égard et de me pardonner le délai que je prends pour ce mariage, il est indispensable pour mon honneur parce que je me suis engagé d'aider le Prince, pour mon Coeur, car c'est mon meilleur Ami pour mes affaires, car j'espère qu'il me fera reconnaître.

J'ai vu Mme Stanislas Potocka, mais elle m'a battu si froid, en présence d'un cercle de femmes que j'ai juré entre les dents de ne plus lui parler de ma Vie — elle s'est apaisée bientôt après de son injustice, et m'a fait faire des excuses par son mari et le Ste Jean Potocki, elle me les a fait ensuite elle même en disant qu'elle a la vue basse mais c'est cloche un peu, d'ailleurs je ne suis pas un haïin et j'ai été bien près en lui parlant, bien que son accueil m'a déconcerté et fort étonné à la Voite. Elle m'a chargé

de Vous faire

de Vous faire bien de compliments de sa part — Notre beau-frère
Jaakowski m'a écrit une lettre obligeante, à laquelle j'ai
répondu plus obligeamment encore — je n'espère que s'il voulait
être de bonne foi mon Ami, je ferais beaucoup de Cas de son
Amitié, et de ses Conseils: d'autant plus, que je dois Vous
avouer, qu'écepté Sébastien, je n'ai pas trop raison de me
louer de mes frères, ils ont des fautes de voir, d'agir qui
ne correspondent pas trop au mieux — Cependant il faut
que nous restions unis, car autrement N^s sommes perdus.

Je ne Vous mande aucune des nouvelles publiques, car
en ce moment tout est problématique, il est même incertain
de prévoir l'Avenir — Si mon frère Stanislas passe par
Craovie à son retour de Kijoff, faites lui mes compliments
je Vous prie, et demandez lui s'il y a quelque Grozowka
qui s'açque l'on m'açure ici: doit s'y trouver pour des
Pois — Mme Oshirko reste ici une huitaine, elle va passer
les fêtes à Nowe Miasto, et après elle ira rester auprès de
Mme Stanislas qui reside actuellement à Minsk où
elle attend ses couchés dans 4 semaines — Si V^s voyez le
Comte Pierre Wodziebi dites lui que j'ai parlé de son affaire
avec le Prince Stanislas, qui se fait disposé à s'arranger
avec lui, mais Gadeni lui a donné des craintes par rapport
au Stavite de Craovie; si le Ste Pierre veut je renouvellerai
la négociation à mon retour. Adieu donc très chers
Conservez moi pendant mon Absence votre précieux souvenir
si jamais

si jamais la fortune me fournit l'occasion si je mérite
Vos Bontés; si je suis malheureux ainsi moi par Charité
Bien d'Amitié aux Vôtres de la bas, et je vous prie
présenter mes devoirs à Mr V^{re} Epoux - Il faut finir
cette Epître en vous adressant des sentiments sincères in-
-altérables du plus tendre attachement avec lequel
je ne cesserai d'être votre chère soeur

Votre très affectueux père
et très obéissant serviteur

Je vous supplie de vouloir
bien envoyer cette lettre
à Lusowski à la Poste

Florian

je vous prie faites la pique car elle est d'importance
pour moi - je lui ai ordonné de faire transporter
chez vous ma Harpe, pour que à mon retour je puisse
chanter mes Vœux mes Amours aux Vôtres, et chanter ou
mon bonheur, ou de tristes Elégies Calibataires.

Pardonnez que j'y joins une autre pour la Poste de
Bochnia à New Sandetz.

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.